

Exercice No. 1: une seule fois avec l'embouchure seule

Play exercise No. 1 once, and only on the mouthpiece

Übung Nr. 1 nur einmal, nur mit Mundstück spielen

No. 1

- Garder l'embouchure sur les lèvres durant les pauses afin de maintenir la position.
- Respirer exclusivement par le nez.
- Durant les pauses, relâcher le trop plein d'air sur les temps 1 et 2 et respirer sur 3 et 4 (sur les arpèges de l'accompagnement de piano).
- Respirer et jouer avec précision rythmique par rapport à l'accompagnement.

Track 01 Track 02

No. 1

- During the rests keep the mouthpiece on the lips to maintain the same setting.
- Breathe only through the nose.
- During the rest, release excess air on beats 1 & 2 and inhale (listen to piano arpeggio) on beats 3 & 4.
- Breathe and play exactly in time with the accompaniment.

Nr. 1

- In den Pausen das Mundstück auf den Lippen lassen um die Position beizubehalten.
- Ausschließlich durch die Nase atmen.
- In den Pausen die restliche Luft auf Zählzeit 1 und 2 ausatmen und bei 3 und 4 einatmen (zusammen mit den Arpeggios des Klaviers).
- Mit rhythmischer Präzision zur Begleitung atmen und spielen.

Tous les exercices qui suivent se jouent deux fois:
1) avec l'embouchure 2) avec l'instrument.

Play all the following exercises two times
1) on the mouthpiece 2) on the instrument.

Die folgenden Übungen zweimal spielen:
1) mit Mundstück 2) mit Instrument.

No. 2

- Stricte observation des nuances indiquées
 - Pas de crescendo sur les blanches
 - Pousser le crescendo au maximum
 - Maintenir la justesse durant le diminuendo
- Cela permet de s'exercer avec une très petite ouverture des lèvres (qui correspond au registre aigu).

Track 03 Track 04 Track 05 Track 06

No. 2

- Carefully observe the dynamics
 - Don't crescendo on the half-notes
 - Push the crescendo to the limit of your ability
 - Keep the pitch down in the diminuendo
- This helps train a very small aperture (needed for the high register).

Nr. 2

- Dynamische Angaben sorgfältig beachten
 - Kein Crescendo auf den halben Noten
 - Das Crescendo an die Grenze treiben
 - Intonation während des Diminuendos beibehalten
- Dies erlaubt, mit einer sehr kleinen Lippenöffnung zu üben (dem hohen Register entsprechend).